

TENZO WAVE

INSTRUÇÕES



PT

VÍDEO DE INSTALAÇÃO



DIGITALIZE PARA VERO
VÍDEO DE INSTALAÇÃO

TENZO WAVE

Utilização	P 2
Instalação	P 11
Peças sobressalentes (em francês e inglês)	P 19



Os aparelhos elétricos e eletrónicos usados não devem ser deitados no lixo doméstico. Devem ser recolhidos separadamente e encaminhados para os sistemas de recolha e reciclagem adequados. Para mais informações, contacte as autoridades locais ou o seu revendedor.

Spasso Europe
141 rue des Mésanges
38500 Coublevie
France, UE

AVISO DE SEGURANÇA

Leia estas instruções com atenção antes de começar a instalação, a utilização ou qualquer tipo de intervenção. Estas instruções podem conter outros avisos de segurança. Por favor, respeite todos os avisos. Conserve estas instruções para consulta posterior.



Este símbolo indica um risco elétrico.



Este símbolo indica um risco de danos corporais ou materiais.

1 Apresentação

1.1 Agradecimento

Agradecemos por ter escolhido a banheira Tenzo Wave, concebida para lhe proporcionar conforto, segurança e desempenho.

1.2. Descrição da banheira

A estrutura da banheira é em acrílico.

A estrutura assenta numa armação de aço inoxidável, rígida e duradoura, com pés reguláveis.

A banheira está equipada com um ralo com transbordamento. É fornecida com um sifão e um tubo de escoamento flexível com cerca de 80 cm de comprimento.

1.3. Principais características técnicas

Número de pessoas	1
Dimensões (C x L x A)	170 cm x 70 cm x 63 cm
Profundidade interior	47 cm
Capacidade	200 L
Peso	64 kg
Material	Acrílico
Estrutura	Inox
Número de bombas	2
Potência da bomba de ar	450 W
Potência da bomba água/ar	1100 W
Alimentação elétrica	220-240 V~
Frequência	50 Hz
Potência elétrica total	1610 W
Pressão de água admissível	0.2-0.6 MPa
Classificação de proteção elétrica (IP)	X5

1.4. Princípio de funcionamento

A banheira destina-se a uma instalação interior.

Qualquer outra utilização não está em conformidade com a finalidade prevista. A banheira está equipada com um sistema de balneoterapia que combina massagem por bolhas e jatos de água (tecnologia Wave água/ar + ar). O sistema inclui uma bomba de ar de 450 W e uma bomba de água/ar de 1100 W.

Os comandos são acionados por botões pneumáticos de pressão, reduzindo a presença de componentes eletrónicos e os riscos associados à humidade. Um regulador de fluxo de ar permite ajustar a intensidade da massagem. Os jatos laterais orientáveis asseguram uma massagem direcionada.

Um sistema de cromoterapia contribui para a relaxação. Os jatos na extremidade da cuba proporcionam uma massagem às costas, pernas e pés.

2 Segurança

2.1 Segurança elétrica

A instalação deve ser realizada por um eletricitista qualificado e cumprir as normas elétricas em vigor, nomeadamente a NF C 15-100. As prescrições normativas mencionadas são fornecidas apenas a título indicativo, com base nas normas aplicáveis na data de redação deste documento.

A banheira deve ser ligada a uma ligação à terra funcional e alimentada por um circuito dedicado, protegido por um dispositivo diferencial de corrente residual (DDR) ≤ 30 mA. A estrutura metálica deve ser obrigatoriamente ligada à ligação equipotencial da casa de banho.

Se a banheira for instalada num quarto ou qualquer outro espaço, este é considerado um local contendo uma banheira, aplicando-se as disposições das normas elétricas em vigor.

As informações deste manual relativas às instalações e ligações elétricas foram determinadas em função da regulamentação e das normas francesas em vigor. Consoante o país de instalação, podem aplicar-se outros requisitos regulamentares. Compete ao instalador verificar a conformidade com a regulamentação local e adaptar a instalação, se necessário.

AVISO DE SEGURANÇA



Nunca intervenha nos componentes elétricos enquanto a banheira estiver ligada.
Não utilize a banheira se algum componente elétrico estiver danificado.

2.2 Zona de instalação

A norma NF C 15-100 define volumes de segurança à volta da banheira ou da base de duche, nos quais a instalação de equipamentos elétricos é regulamentada:

- Volume oculto: espaço acessível debaixo da banheira ou da base de duche, acessível apenas com a utilização de uma ferramenta.
- Volume 0: interior da banheira ou da base de duche.
- Volume 1: espaço situado na vertical do bordo exterior da banheira, até 2,25 m de altura a partir do chão acabado.
- Volume 2: espaço situado a 0,60 m à volta do volume 1, com limite superior idêntico (2,25 m a partir do chão acabado).
- Nos volumes 0 e 1, caixas de ligação e tomadas são proibidas.

No volume 2 e no volume oculto, apenas são autorizadas as caixas de ligação necessárias à ligação de aparelhos localizados nestes volumes, com um índice de proteção mínimo de IPX4.



3 Preparação

A instalação e as ligações à rede de água devem cumprir as normas em vigor. Estas operações devem ser realizadas por um profissional qualificado.

AVISO DE SEGURANÇA



Antes da instalação definitiva, encha a banheira com água e verifique o bom funcionamento e a ausência de fugas.

3.1 Ligações de água

A torneira não está incluída.

Cabe ao instalador posicionar as ligações de água a uma distância adequada, permitindo o ligar dos tubos flexíveis sem esforço mecânico, sem dobras excessivas e sem tensão.

Ligue as ligações de água antes da instalação definitiva da banheira, de forma a verificar o comprimento necessário dos tubos de ligação da torneira.

3.2 Evacuação

A banheira deve ser ligada a um sistema de evacuação com sifão, garantindo um escoamento correto. A instalação deve evitar qualquer contra inclinação ou tensão mecânica e permanecer compatível com o sistema existente.

O tubo flexível de evacuação fornecido tem 800 mm de comprimento.

A saída de evacuação deve estar situada a uma distância máxima de 700 mm da válvula de escoamento.

3.3 Acessibilidade, manutenção e ventilação

A banheira deve ser instalada de forma a garantir o acesso aos equipamentos para operações de manutenção e reparação. As canalizações devem permanecer livres e independentes da estrutura da banheira.

Para tal, deve ser mantida uma zona de manutenção de pelo menos 500 mm à volta da cuba. Os elementos de fecho (painel frontal, revestimento) devem ser amovíveis. Pode ser prevista uma tampa de acesso, se necessário.

Qualquer instalação que não permita este acesso pode exigir a remoção de elementos circundantes. Estas operações são da responsabilidade do utilizador.

Para assegurar uma ventilação adequada dos motores, é necessário regular os pés de forma a deixar um espaço mínimo obrigatório de 1 cm em relação ao chão.

3.4 Revestimento cerâmico

As banheiras apresentam tolerâncias de fabrico e podem não ser perfeitamente rectilíneas.

Por este motivo, o revestimento mural deve ser colocado antes da instalação da banheira.

A banheira é depois instalada contra a parede revestida.

A estanqueidade é assegurada pela aplicação de uma tira de silicone.

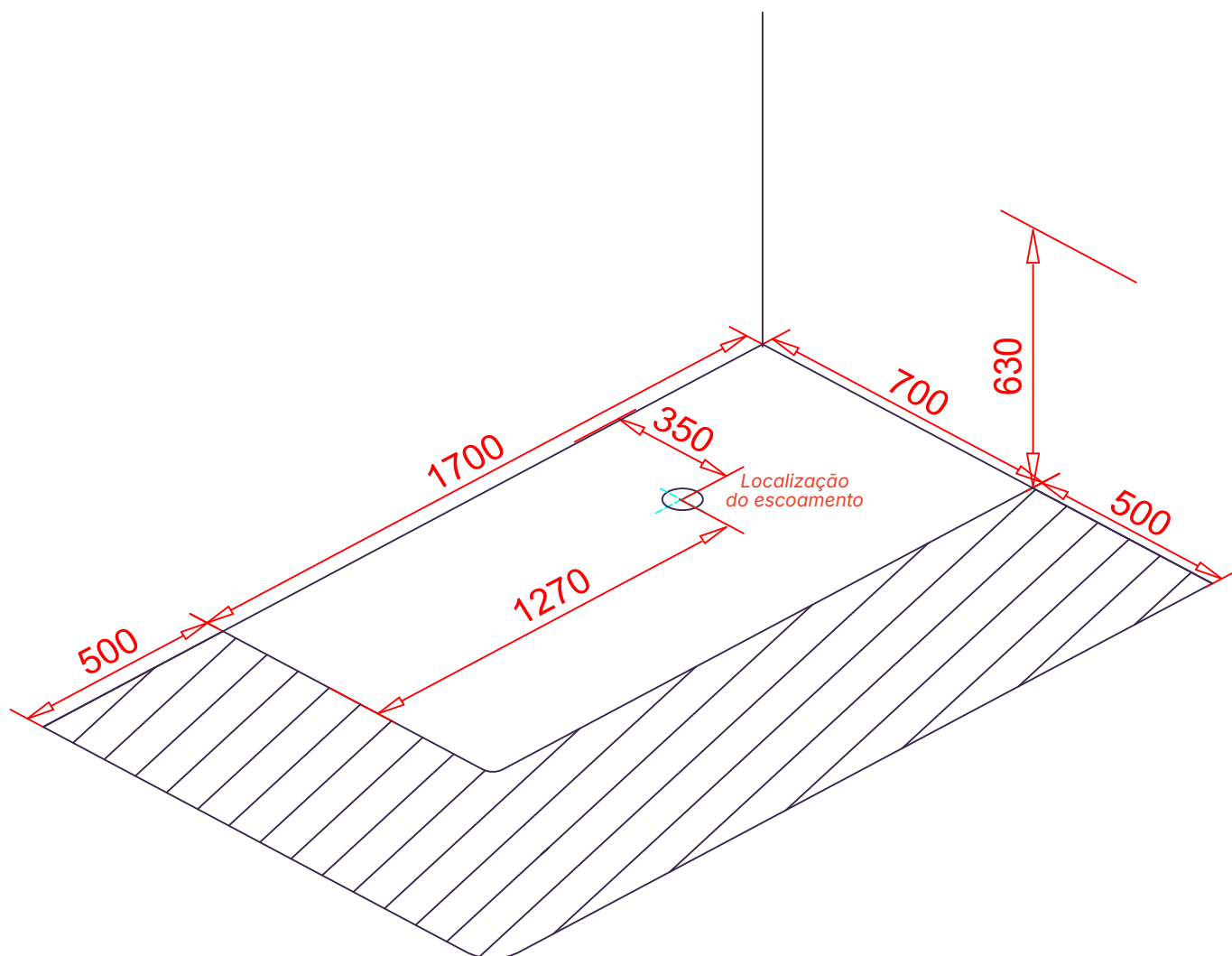
AVISO DE SEGURANÇA



Recomenda-se colocar um cartão ou uma proteção equivalente por baixo da banheira durante a sua colocação, de forma a evitar qualquer dano ao revestimento do chão.

3.5 Esquema de instalação

Medidas em milímetros (mm)



AVISO DE SEGURANÇA



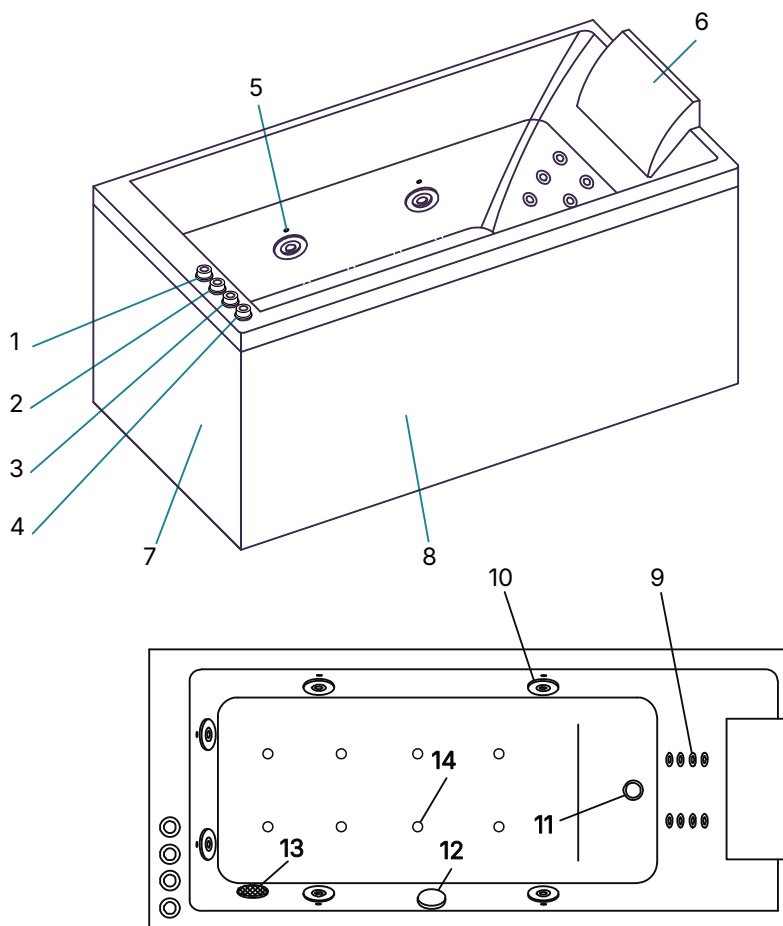
Se o escoamento atravessar o pavimento, prever um desvio suficiente (mínimo recomendado: 15 cm) em relação ao eixo do ralo, de modo a permitir a instalação da mangueira de escoamento. As entradas de água devem ser posicionadas de forma a permitir a sua ligação em condições normais de instalação, sem exercer pressão mecânica sobre as mangueiras.

4 Conteúdo da embalagem

4.1 Banheira

O esquema abaixo apresenta a banheira e os seus principais componentes funcionais. Permite identificar os elementos necessários para a instalação e utilização.

Os esquemas apresentados são fornecidos a título indicativo, não vinculativos, e podem não refletir exatamente a configuração do produto entregue.



1. Regulação da potência dos jatos de água de massagem (sistema Venturi)
2. Interruptor dos jatos de água de massagem (bomba de água)
3. Interruptor de cromoterapia
4. Interruptor do ventilador (bomba de ar para bolhas)
5. LED de cromoterapia
6. Apoio de cabeça
7. Painel pequeno
8. Painel grande
9. Jato de água pequeno
10. Jato de água grande
11. Escoamento de água
12. Transbordamento
13. Filtro
14. Bocal de saída de bolhas

4.2 Conteúdo da caixa

A banheira é fornecida montada com dois painéis (um frontal e um lateral reversível), bem como com os seguintes elementos:

- Banheira de hidromassagem montada
- Sifão
- Tubo flexível de evacuação
- 1 apoio de cabeça com ventosa
- Manual de instalação e utilização
- Ferramenta para apertar e desapertar os jatos

Os seguintes elementos não são fornecidos:

- Torneira
- Tubos flexíveis de alimentação de água quente / água fria
- Dispositivos de proteção elétrica e de ligação à rede

5 Utilização

5.1 Controlo à receção

Cada banheira é sujeita a um controlo na fábrica (painéis, funcionamento, estanqueidade). É enchida com água durante 4 horas em bancos de ensaio. Pode permanecer um resíduo de água nos circuitos.

O adquirente é convidado a verificar o estado do produto nas 48 horas seguintes à receção. Não serão aceites reclamações em caso de deteriorações constatadas posteriormente.

5.2 Testes preliminares antes da colocação em funcionamento

Antes de recolocar os painéis, encha a banheira acima dos jatos laterais e, em seguida, ligue as bombas de água durante 5 minutos. Verifique a ausência de fugas por baixo da banheira.

5.3 Colocação em funcionamento

Antes de qualquer ativação, verifique que o nível de água ultrapassa a altura dos jatos laterais.

Gire o botão 1. No sentido horário: aumento da potência; no sentido anti-horário: diminuição da potência.

Pressione o interruptor 2 para ligar ou desligar o sistema de jatos.

Pressione o interruptor 3 para ligar ou desligar os LEDs.

Pressione o interruptor 4 para ativar a função BLOWER (efeitos de bolhas).

AVISO DE SEGURANÇA



Só deve ativar a função BLOWER quando o nível da água ultrapassar a altura dos bicos laterais.

5.4 Durante a utilização

Permaneça na banheira durante o funcionamento.

Não obstrua os jatos.

Não utilize aparelhos elétricos nas proximidades da banheira.

5.5 Desligamento e esvaziamento

Desligue todas as funções antes de sair da banheira. Abra a válvula de escoamento para evacuar a água.

AVISO DE SEGURANÇA



ATENÇÃO: É necessário consultar um médico em caso de gravidez, problemas cardíacos ou circulatórios, hipertensão, diabetes ou utilização de um pacemaker.

PROIBIÇÕES: É proibida a utilização sob o efeito de álcool/medicamentos (risco de afogamento) ou se uma grelha de sucção estiver partida/ausente.

SEGURANÇA: Temperatura máx. 40 °C. É obrigatória a vigilância constante de crianças e pessoas com deficiência.

6. Manutenção e garantia

6.1 Manutenção

Para assegurar o bom funcionamento e a durabilidade da banheira de hidromassagem, respeite as instruções seguintes.

Desligue sempre o aparelho da rede elétrica antes de qualquer operação de limpeza ou manutenção.

Limpe as superfícies com um pano macio e um detergente suave, não abrasivo.

Não utilize esponjas abrasivas, escovas duras, solventes ou produtos agressivos.

Se surgir um risco na banheira, esfregue ligeiramente com uma lixa muito fina, humedecendo à medida que procede.

Para eliminar o calcário ou os depósitos de calcite, utilize um detergente ácido suave (por exemplo, vinagre doméstico), e depois enxague e seque cuidadosamente.

Limpe as partes cromadas com um pano de microfibra.

Não risque nem danifique a superfície da banheira.

Para limpar o sistema de hidromassagem (jatos), encha a banheira com água. Adicione cerca de 0,5 litro de vinagre doméstico. Ligue a bomba durante aproximadamente 15 minutos e, em seguida, desligue o sistema. Esvazie a banheira e enxague com água limpa.

Não é aconselhável utilizar sabões, géis, shampoos, cremes, óleos, banhos de espuma ou qualquer outro produto de higiene corporal na banheira. Se for utilizado algum destes produtos, proceda a limpezas mais frequentes.

Uma manutenção regular é necessária para garantir o bom funcionamento do aparelho.

6.2 Garantia

A banheira de hidromassagem beneficia de uma garantia comercial de dois (2) anos a contar da data de compra. Esta garantia cobre defeitos de fabrico, avarias e disfuncionamentos, desde que o produto seja utilizado de acordo com a sua finalidade, respeitando as instruções deste manual, e que a instalação seja realizada em conformidade com a legislação em vigor e com as regras da boa prática.

Estão excluídos da garantia comercial o desgaste normal, os danos resultantes de falta de manutenção, negligência, instalação incorreta, utilização inadequada, choques ou danos mecânicos, ou do não cumprimento das prescrições relativas a alimentação elétrica ou armazenamento, bem como de qualquer modificação ou reparação efetuada por pessoas não autorizadas.

Independentemente da garantia comercial, o produto beneficia da garantia legal de conformidade e da garantia contra vícios ocultos, de acordo com as disposições legais em vigor, nomeadamente os artigos L.217-1 a L.217-32 do Código do Consumo e 1641 a 1649 do Código Civil francês, sendo estas garantias aplicáveis sem limitação em relação à garantia comercial.

Qualquer pedido de acionamento da garantia deve ser acompanhado de:

- Fatura de compra
- Número de série localizado sob o código de barras
- Número PI localizado na etiqueta oval amarela do painel ou nas bombas
- Uma ou várias fotografias da peça defeituosa, bem como um vídeo em caso de fuga
- Uma descrição clara do disfuncionamento

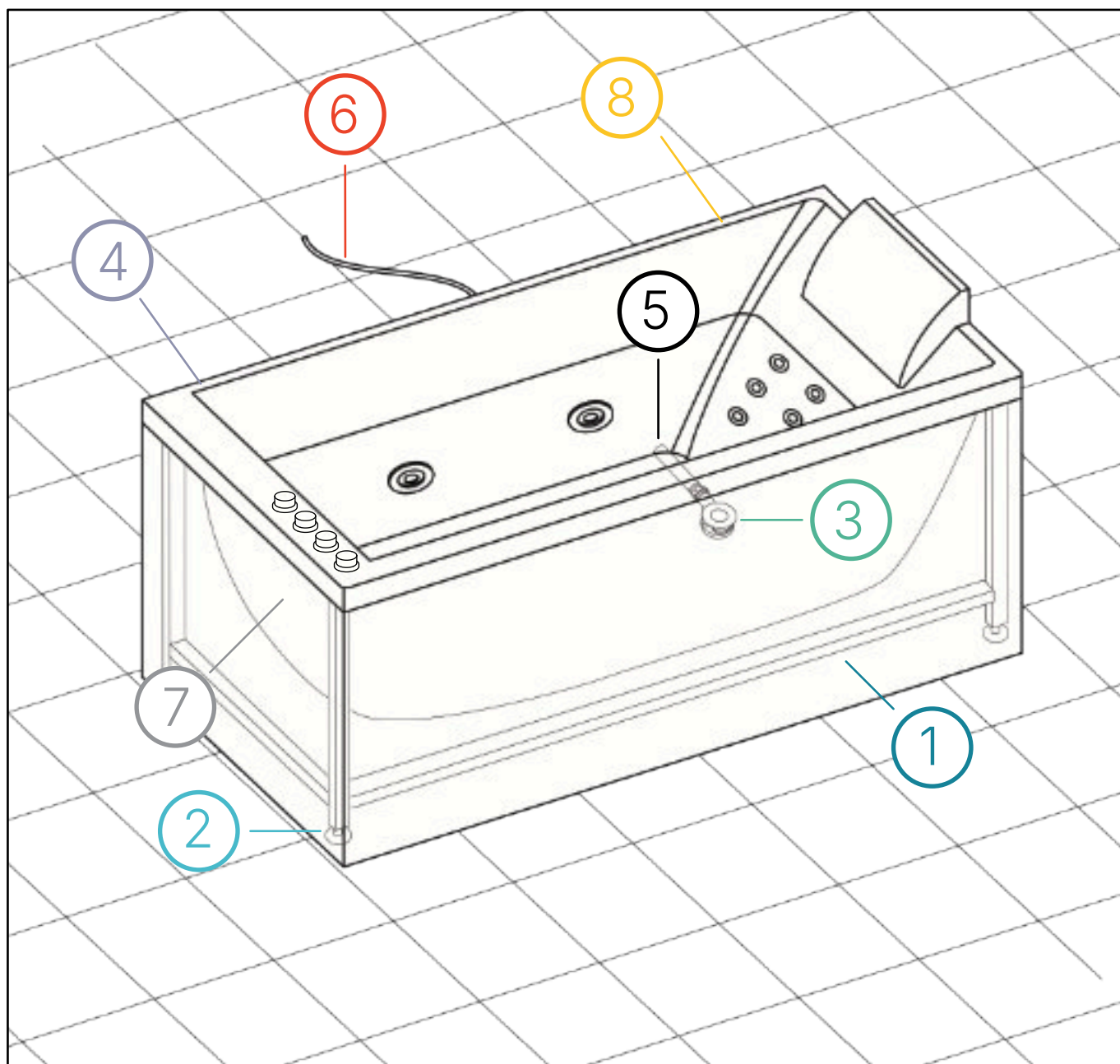
A assistência técnica é prestada após a receção e análise de todos estes elementos, desde que a instalação esteja em conformidade com as presentes instruções. A garantia cobre exclusivamente a substituição de componentes defeituosos. Estão excluídos quaisquer serviços ou reparações no local.

Contact SAV : +33 (0) 4 76 31 35 42 / sav@spalina.fr

7. Perguntas frequentes

Problema	Causas possíveis	Ações recomendadas
A banheira não está equilibrada horizontalmente	Os pés da cuba não estão ajustados	Ajuste o aperto dos pés ao nível correto.
Fuga no tubo de alimentação de água	As porcas de ligação não estão suficientemente apertadas.	Aperte novamente as porcas.
	As juntas estão com defeito	Substituir as juntas
Avaria na bomba de água	O aparelho está desligado da alimentação ou o fio de terra está desligado.	Verifique a ligação elétrica e a ligação à terra.
	A caixa de controlo está defeituosa.	Substituição pelo SAT
	A turbina da bomba está obstruída.	Substituição pelo SAT
	A bomba emite um ruído, mas não arranca.	Substituição do condensador pelo SAT
	O painel de controlo está defeituoso.	Reparação ou substituição pelo SAT
Avaria na bomba de ar	O aparelho está desligado da alimentação ou o fio de terra está desligado.	Verifique a ligação elétrica e a ligação à terra
	A bomba não arranca	Substituição pelo SAT
	A caixa de controlo está defeituosa.	Substituição pelo SAT
	A turbina da bomba está obstruída.	Substituição pelo SAT
	A bomba emite um ruído, mas não arranca.	Substituição do condensador pelo SAT
A bomba funciona, mas não há projeção de água.	O painel de controlo está defeituoso.	Substituição pelo SAT
	A turbina está danificada.	Substituição pelo SAT
A intensidade da hidromassagem de água é insuficiente.	O sistema de circulação de água está obstruído ou apresenta fuga.	Substituição pelo SAT
	A tensão de alimentação é anormal.	Intervenção por um eletricista
Avaria do painel de controlo	O sistema de circulação de água está obstruído.	Substituição pelo SAT
	A banheira não está ligada ao painel de controlo.	Substituição pelo SAT
	O painel de controlo está defeituoso.	Substituição pelo SAT

INSTALAÇÃO



MATERIAL NECESSÁRIO

A lista de ferramentas é fornecida a título indicativo.



Fita métrica



Estilete



Chave de Fendas



Selante



Nível de Bolha



Fita de mascaramento



Junta de vedação



Chave inglesa



Lixa



Cola PVC



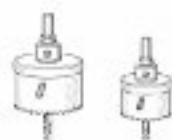
Manga PVC



Junta multimateriais



Berbequim



Broca craneana



Lápis



Caixa de ligação



Conectores automáticos

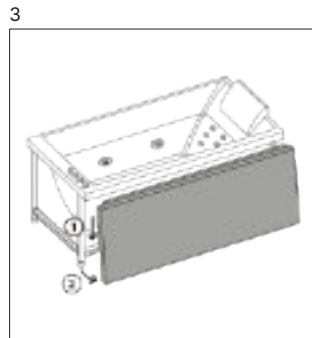
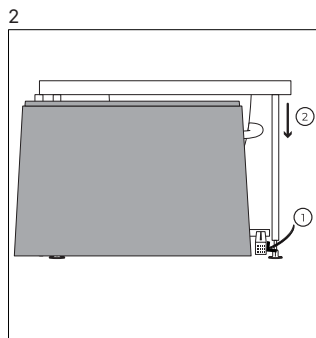
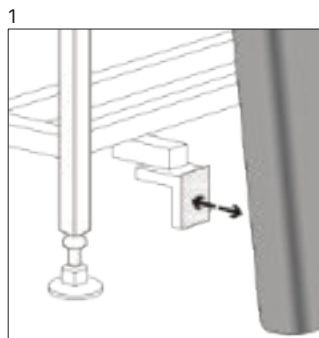
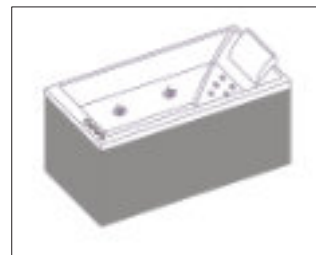


Luvas de proteção

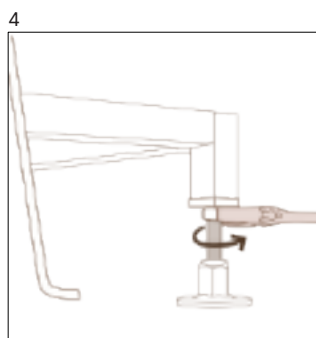
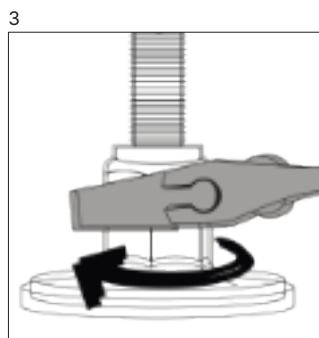
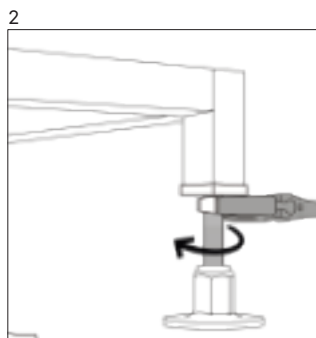
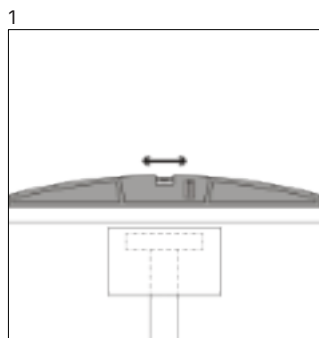
1 Remoção dos painéis

1, 2 Os aventais são fixados com velcro. Desprenda cuidadosamente a parte inferior do avental e puxe.

3 Faça o mesmo com o avental grande.



2 Ajuste dos pés



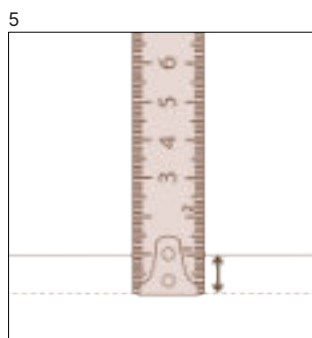
1 Ajuste a altura dos pés, verificando regularmente o nível da banheira.

2 Afrouxe a porca de aperto.

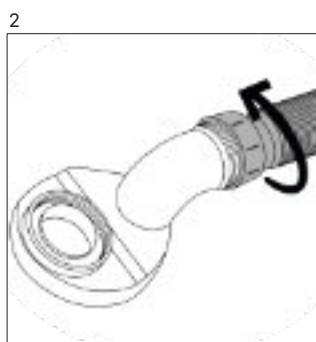
3 Ajuste a altura do pé, apertando ou desapertando.

4 Aperte a porca de aperto.

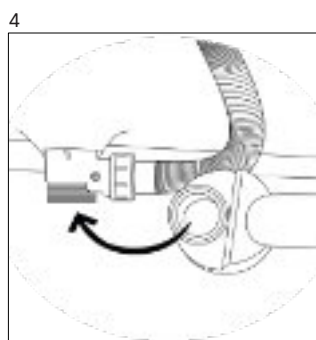
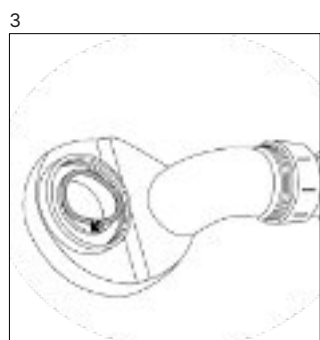
5 Deixe um espaço de 1 cm entre o chão e a base dos painéis.



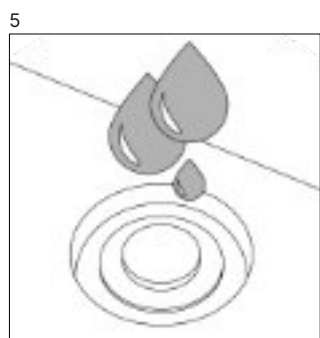
3 Instalação do sifão



1, 2 Aparafuse o flexível e o sifão. Instale a junta em torno da rosca do sifão.

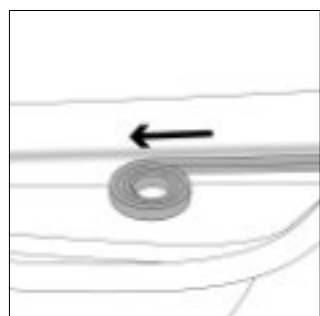


3, 4 Aparafuse o sifão à válvula de escoamento.



5 Coloque uma bacia na extremidade do flexível. Teste a estanqueidade. Verifique a ausência de fugas nas juntas.

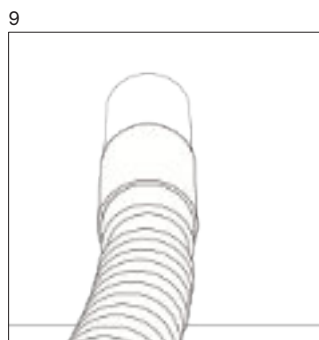
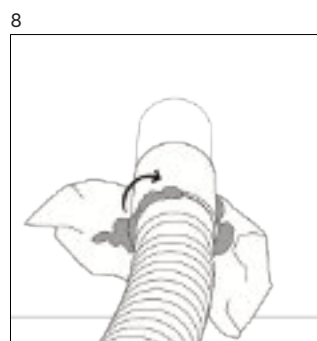
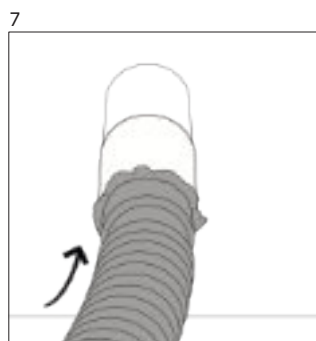
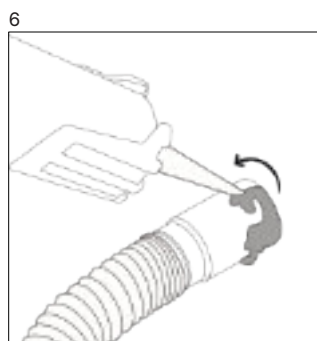
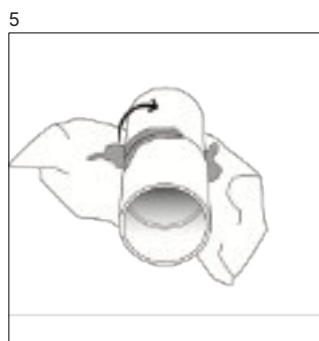
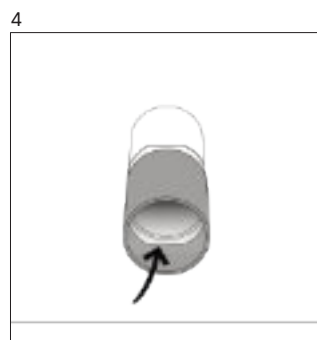
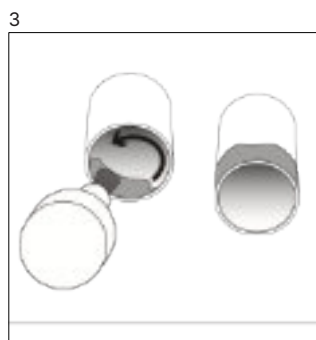
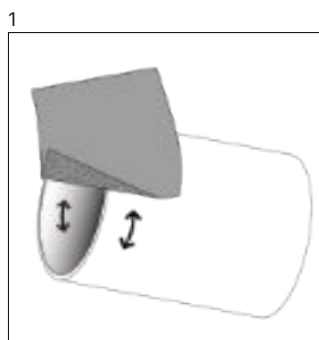
4 Colocação da junta de ligação (opcional)



Coloque uma junta em espuma compressível (não fornecida) nos lados em contacto com a parede, a 5 mm abaixo do rebordo superior dos painéis.

⑤ Ligação do escoamento

- 1 Lixe as partes a colar da manga e do escoamento PVC.
- 2, 3 Aplique cola PVC nas zonas de contacto da manga e do escoamento.
- 4 Cole a manga PVC.
- 5 Limpe os excessos de cola PVC.
- 6 Aplique um cordão de selante sobre o flexível.
- 7 Insira o flexível no escoamento.
- 8,9 Limpe o excesso de selante.

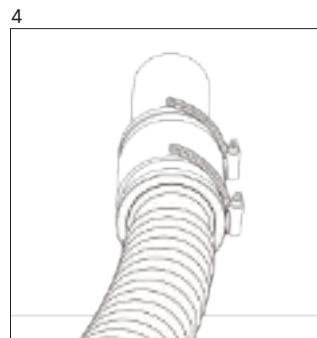
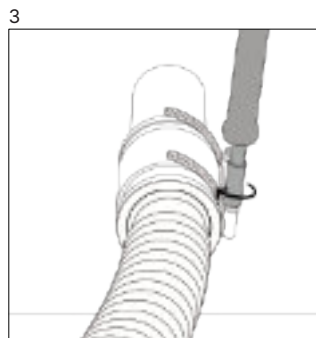
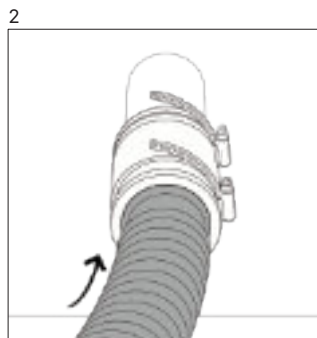
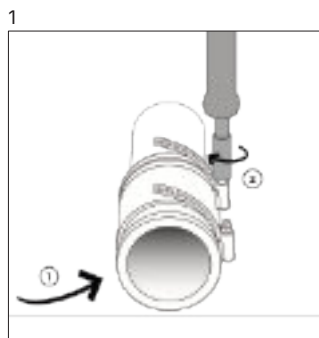


AVISO DE SEGURANÇA



Teste a estanqueidade vertendo água na válvula de escoamento. Respeite os tempos de secagem indicados pelo fabricante do selante ou da cola PVC.

Ligação alternativa: utilize uma junta de ligação multimateriais equipada com braçadeiras de aperto (não fornecida).

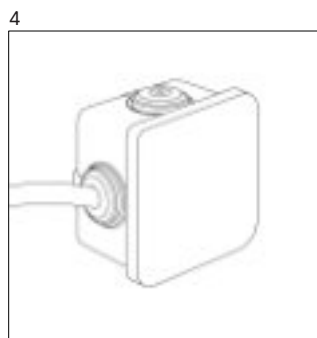
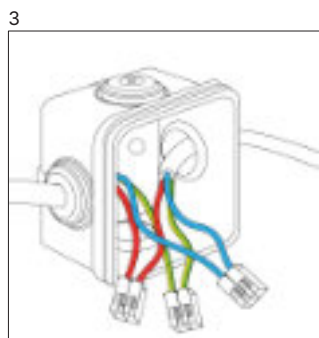
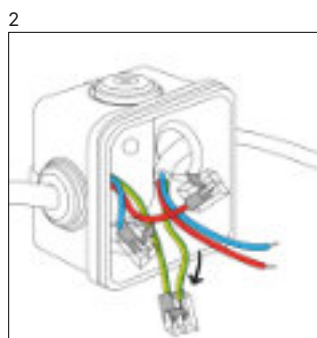
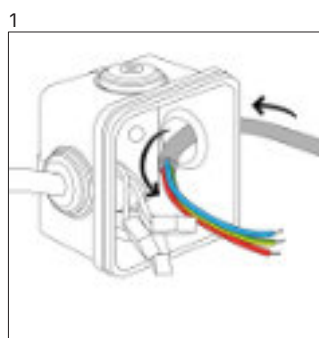


6 Ligação à alimentação elétrica

AVISO DE SEGURANÇA



Ligue o cabo de alimentação através de uma caixa de ligação estanque ou de uma saída de cabo. Realize a instalação de acordo com as normas elétricas em vigor, por um eletricista qualificado. Desligue a alimentação elétrica geral e verifique a ausência de tensão com um voltímetro antes de proceder às ligações.

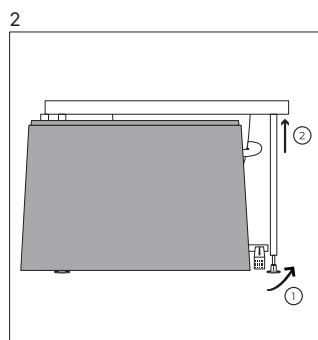
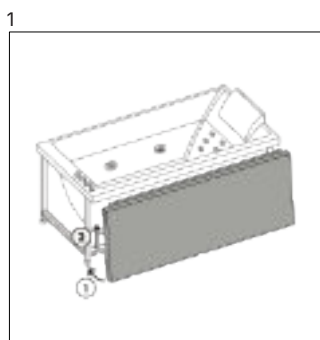


1 Abra a caixa de ligação. Passe o cabo elétrico.

2,3 Ligue os fios elétricos usando bornes de ligação, respeitando o código de cores.

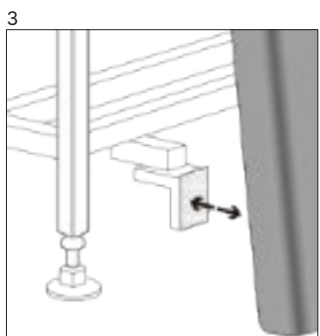
4 Feche cuidadosamente a caixa.

7 Instalação dos painéis



1,2 Coloque a banheira no lugar. Instale o painel pequeno e o painel grande.

3 Fixe os painéis com as fitas de velcro.



8 Aplicação da vedação

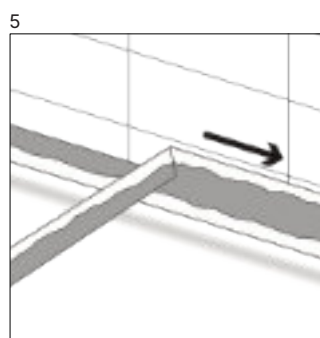
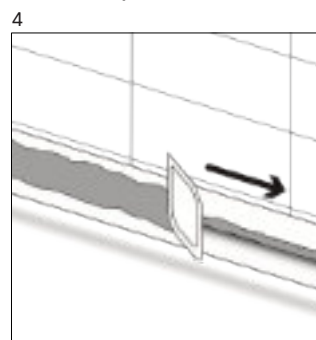
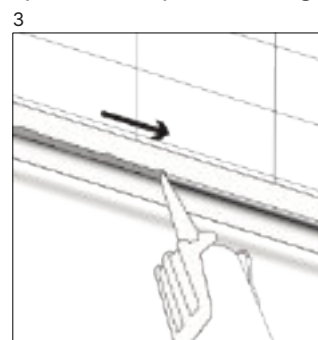
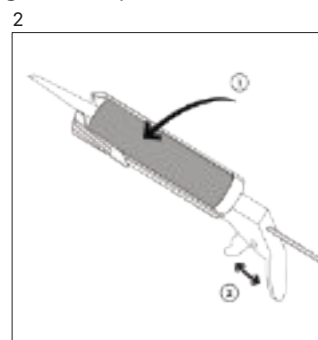
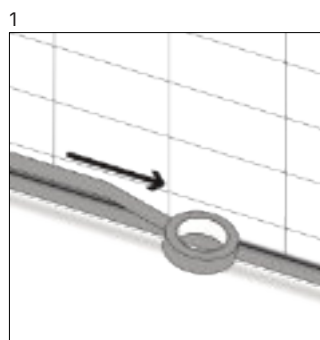
1 Coloque fita de mascaramento na borda da banheira e na parede.

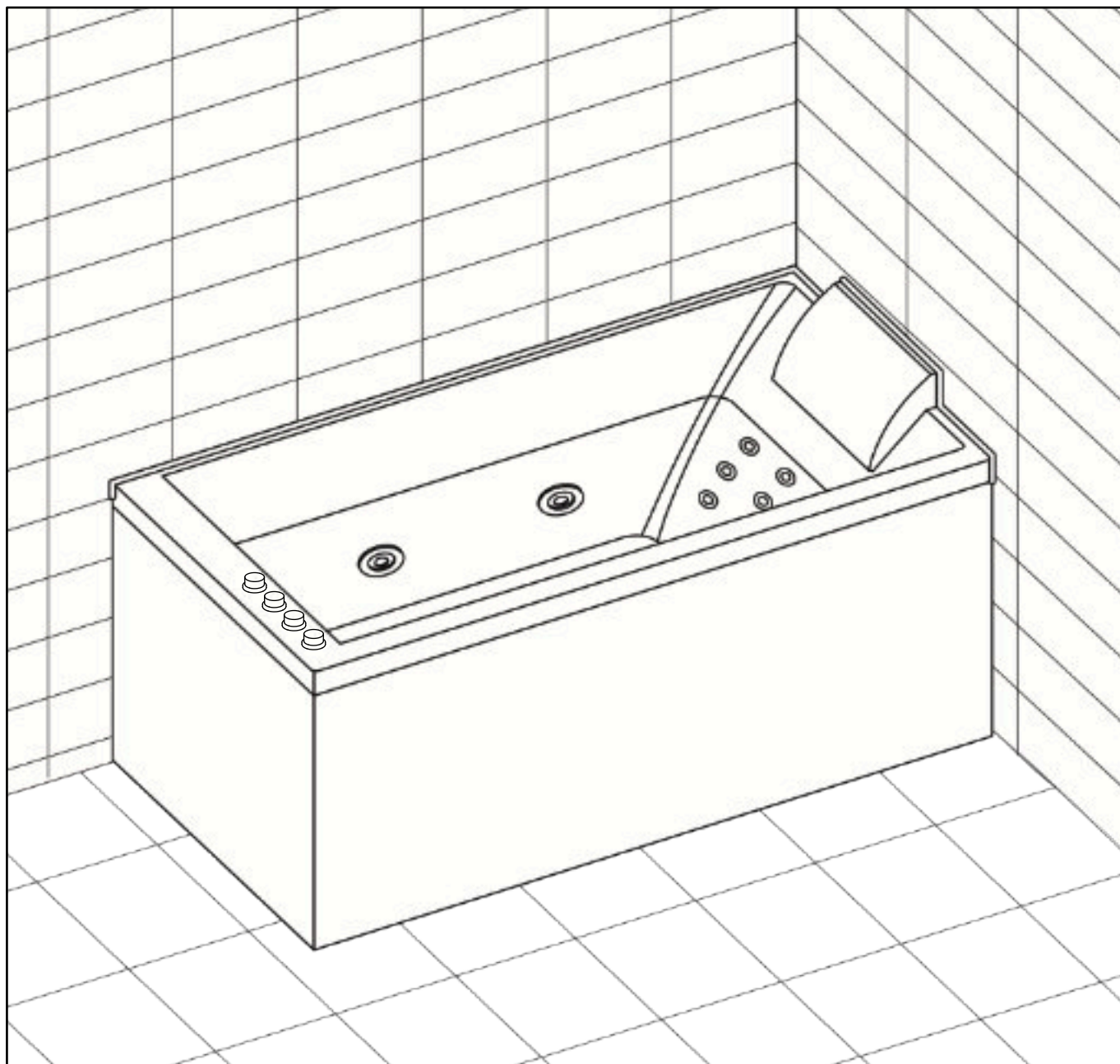
2 Corte a cânuia do cartucho de selante em bisel.

3 Aplique um cordão de selante entre a banheira e a parede.

4 Alise a junta com um dedo humedecido em água com sabão ou com um alisador de juntas.

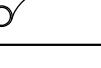
5 Retire a fita antes da secagem completa do selante. Respeite o tempo de secagem indicado pelo fabricante.

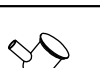
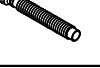




FR Informations données à titre indicatif, sans garantie d'exactitude ou de compatibilité. Vérification à la charge de l'acheteur.

EN Information provided for reference only, without guarantee of accuracy or compatibility. Verification is the buyer's responsibility.

N 1	Boite de raccordement	junction box	
N 2	Boîtier de contrôle électrique	transformer	
N'3-2	Tube en PVC et fibre de verre	plastic and glass fiber pipes	
N 4	Ecrou de retenue 1'	1'stopper	
N 5	Crépine anti-aspiration	anti aspiration inlet filter stand 1	
N 6	Capuchon de la crépine	anti aspiration inlet filter cover 1	
N 10	Bague de serrage évacuation de la pompe	plastic tighten	
N 11	Raccord PVC 1'	1'pipe tee	
N 12	Pompe à eau 1100 W	water pump	
N'13-4	raccordement de la pompe	1'pvc tube	
N 14	Coude PVC 1'	1'bending joint	
N15-1	Tube PVC 1'	1'hard tube	
N 16	Ecrou de retenue 1/2'	1/2' stopper	
N 17	Buse orientable	big jet	
N 18	Interrupteur pneumatique blower (air)	button air pump	
N 19	Interrupteur pneumatique chromothérapie	button light	
N 20	Interrupteur pneumatique pompe à eau	button water pump	

N 21	Petits hydrojets	small jet	
N 22	Jets air	air jet	
N 23	Boîtier de contrôle des LED	led controller	
N 24-3	LED 6 pcs	led wick 6 pcs	
N 25	Tube flexible en PVC pour vidage	no1 flexible tube	
N 26	Bonde	drainer stand	
N 27	Joint de la bonde	gasket for drainer	
N 28	Liaison trop-plein siphon	plastic drainer	
N 29	Filtre de la bonde	filter of drainer	
N 30	Capuchon de la bonde	drainer cover	
N 31	Blower (pompe à air 450 W)	air pump	
N 32	Liaison d'évacuation pompe-siphon	check valve of air pump	
N 33	Coude PVC 1,5'	1.5'bend	
N 34-1	Tube PVC 1,5'	1.5 pvc tube	
N 35	Collecteur 3 jets	three outlet tube (link the tube for jets)	
N 36	Collecteur 6 jets	six outlet tube (link the tube for jets)	
N 37-1	Tube PVC 1/2'	1/2'pvc tube	

N 38	Tube PVC en T 1/2'	1/2 pipe tee	
N 39	Variateur débit d'air	adjustable valve	
N 40	Liaison d'évacuation	plastic linker	
N 41	Joint	gasket	
N 42	Ecrou de retenue 3/8'	3/8' stopper	
N 43	Fil pour raccordement LED	patch cord	
N 44-3	Tube PVC blower	3.5 air tube	
N 45	Clip de fixation pour tablier	clip for skirt	
N 46	Pied réglable	feet	
N 47	Appui-tête	white pillow sy10	
N 56	Accroche pour tablier	hook and loop	
N 57	Pièce pour fixation des tabliers	fixed module	
N 58	Clip pour fixation des tabliers	clip for skirt	
N 62	Embout recouvrant LED	led cover	
N 117	chemise longue pour Tenzo	short shirt for Tenzo	
N 118	chemise longue pour Tenzo	long shirt for Tenzo	
N 119	corps pour Tenzo	body for Tenzo	

TENZO WAVE

